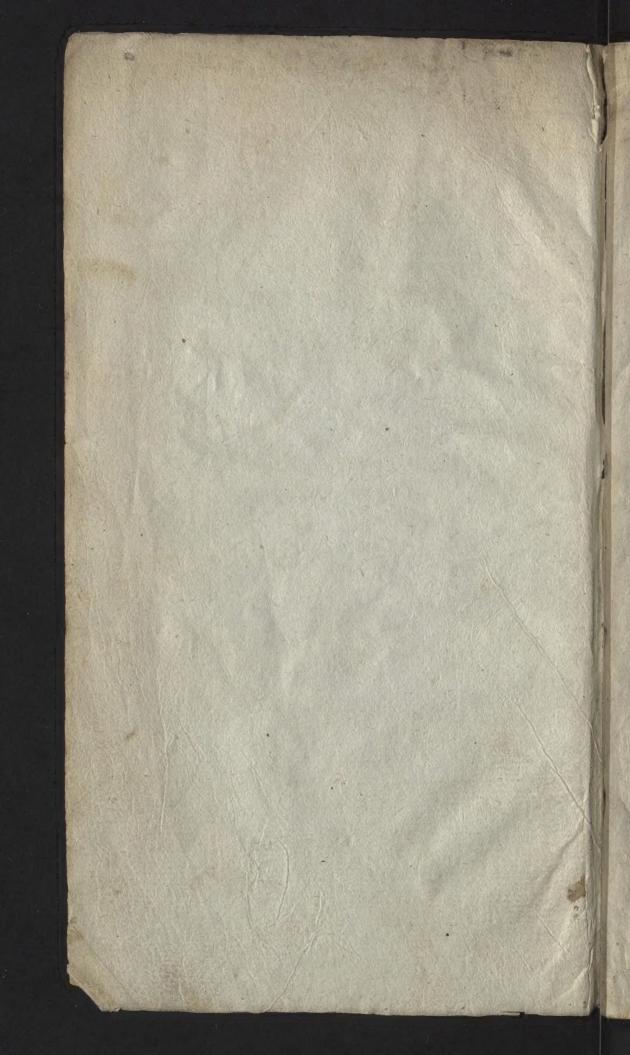
Изъ Библіотеки для чтенія А. Смирдина

No 1379

53.	За мъсяцъ 2	За 3 м в сяца 4 »	За полгода 6 »	За годъ
	4 =	4 w x	6 2 2	10 рубл. се
	винимель двухъ недъль.	м Новыя книги держать не	» налами 20 рубл. сер.	За годъ 10 рубл. сер. За чтеніе книгъ съ жур-

113 255. Mospe, Agu



пріятность ДЪТСКОЙ ЮНОСТИ

Й

удовольствіе матерней любви,

counten no

на

Французском в язык в А. Ф. ЖЕФРЕТОМ в,

a

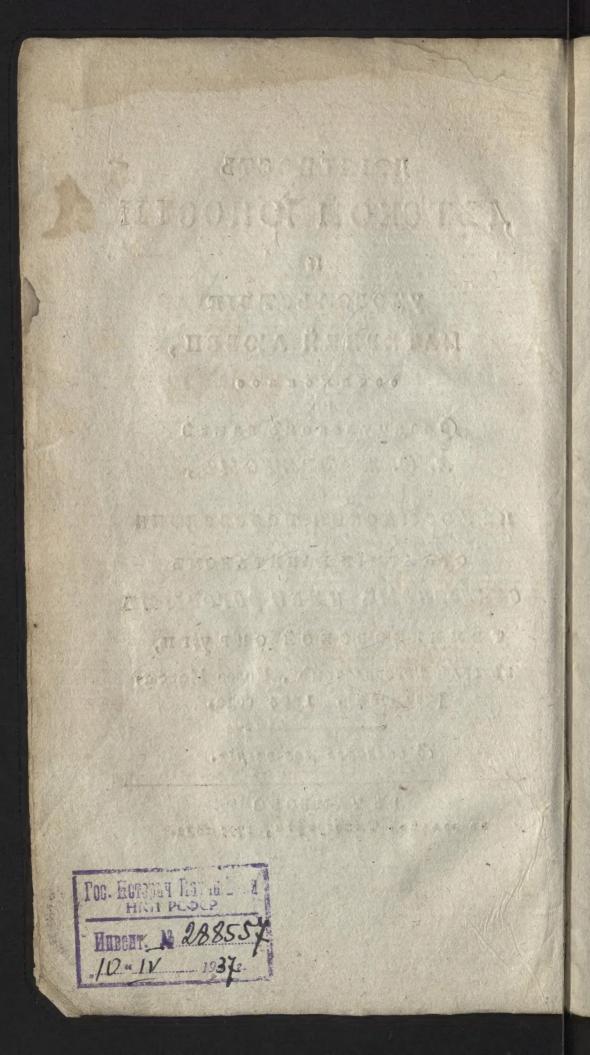
на Россійской переведена

отъ армїн капитаномъ СТЕФАНОМЪ НИКИФОРОВЫМЪ

темниковской округи, въ селъ Богородскомъ, Новое Мансырево тожъ. 1794 года.

съ указнаго дозволения.

ВЪ ТАМБОВБ вольней Типеграфіи, 1795 года.



ЕГО

высокородію

милостивому государю

николаю андреевичу

ОХЛББИНИНУ

господину

СТАТСКОМУ СОВЪТНИКУ

И

Ордена Святаго равноапостольнаго Князя Владиміра третіей степени

KABAAEPY

усердивишее приношение.

070 ON TO SON CONTO COMMENT TOUNTED VARIABILIANAN SIMMA SIMMA VIIIIIIIII WIND reconstant och woody consumery Cy The Co divide on working where conduited Commence to be appropriate to the said MADRICERY yes and union of the rest

Милоетивый Государь

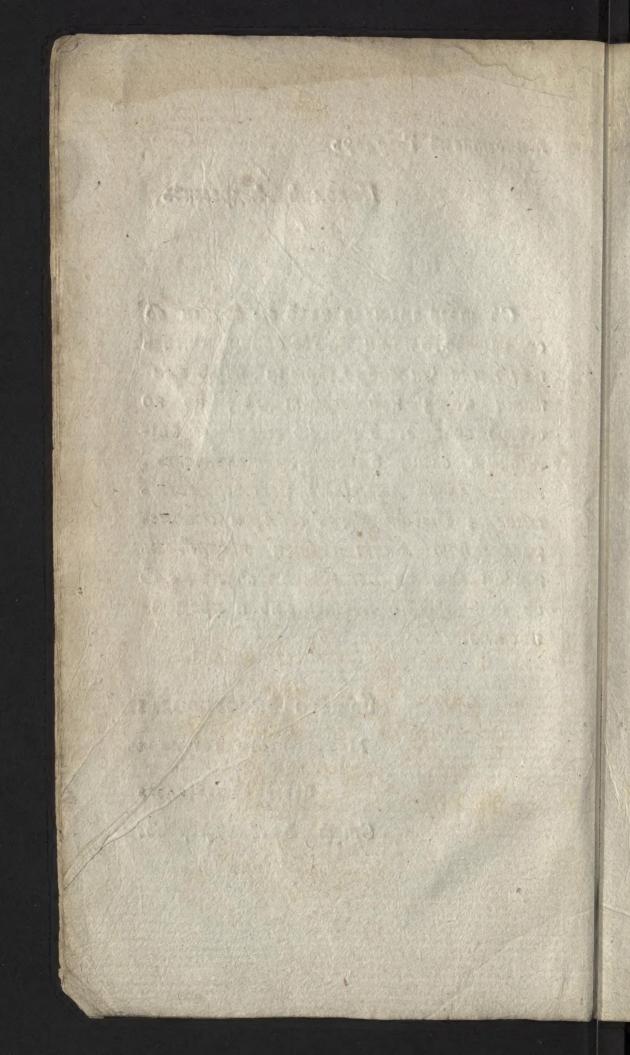
Николай Андреевигь

Съ того времени какъ вы вошли въ сосъдство съ нами, бол ве обнаружились намъ и ваши добродътели, не къ единому кому изъ пріятелей, но ко всъмъ вообще. Таковую погитая отлигную вашу благотворительность, поставляю долгомъ рекомендовать вашему Высокородію себя, и сію переведенную мною книгу посвятить имени вашему, пребывая въ прогемъ съ истинымъ погтеніемъ и преданностію.

Вашего Высокородія Милостиваго Государя

Покоривищій слуга

Стефанъ Никифоровъ.



предисловіе

оть Автора.

7 раткое сіе сочиненіе съ сердечными чувствованіями составленное въ нъкоторыя свободныя минуты похищенныя отъ трудовъ должности, есть изображеніе пріятныя весны человъческой жизни, сей радостію исполненной епохи дней нашихъ, о невинныхъ веселіяхь коей всякой съ удовольствиемъ воспоминаеть. Таковая и сей подобная машерія есшь машерія всьхь выковь, всьхь странь, всъхь правленій. Варварскіе народы такъ какъ и просвъщенные ощущають сладость свя-)(" тен-

предисловіе.

щенных узъ природы, и сте великое начало всюду извъстно, что отъ добродътели и благополучтя семействъ зависить щастте и благоденствте народовъ.





пріятность ДБТСКОЙ ЮНОСТИ

И

удовольствіе МАТЕРНЕЙ ЛЮБВИ,



Пвъть человъческій возрастаеть поспіепенно, и тихо распускаясь открываеть каждой день нъкія новыя прелести въ коихъ зрятся изображенными благородство отца и пріятность матеря.

Томсонд, во конца весны.

цв в ты.

Возрастающей младенецъ подобенъ развертывающейся почкъ подлъ увядшихъ цвътовъ.

Z

A S

Hu-

Никогда младенець такь любезень не бываеть какь вь объятіяхь своея матери, равномърно нъжный пучокъ цвытка никогда свыжье не бываеть, какь на вытви своего куста.

other.

Дитя бъгаеть по природному побужденію, оно любить играть такь какь младое произрастеніе, колеблемое на стебль дыханіемь льтняго зефира.

71401

Младенець самь по себь есть ничто, и все чрезь попеченія прилагаемыя о немь пріобрытается, равно и цвыть пріемлеть пищу оть земли, краску оть солнца, и прохладу оть зари.

450

Не одни тъ цвъты драгоцънны, которые хранятся въ цвътникахъ: имъють такъ же свою цъну и тъ, которые растуть въ уединенныхъ долинахъ и на утъсистыхъ горахъ.

实

Какое удовольствие видьть играющих в вмысть младенцовь, таковое же представляется, когда я вижу оное множество ныжных в цвытовь, покрывающих в луга вы первые дни весны.

500

Младенецъ ощущающій горесть бользней, прежде нежели вкусить сладость удовольствій, подобень младому розовому кусту, которой раждаеть иглы прежде нежели произведеть цвъты.

3

Многочадное семейство подобно вѣтви Сенетнаго дерева, увѣшаннаго многочисленными кистями. На нихъ изображены всѣ прїятныя оттѣнки разцвѣтанїя.

党

Мать съ гордынею взираеть на чадъ своихъ, яко заря на цвъты оживленные ея возхождениемъ.

32

Почто Роза именуется царицею цвътовъ? По сладости благоуханія своего, такъ какъ и по красоть вида и живости кракрасокъ. По чему, что можетъ быть на землъ любезнъе прекраснаго и добродътельнаго чада?

2

Зри сїю юную розу... пусть на нее дують вътры.... но они не могуть отнять у ней пріятнаго благовонія... Научись тако сынь мой сохранять добродътель свою среди житейских волненій....

54

Юная дъвица, будучи скромною не теряеть ничего. Она подобна пучку вешней розы, которая не расторгла еще всъхъ своихъ покрововъ.

25.

Гордый подсолночникъ часто проходять мимо, а ищуть фіядки имъющей скромную красоту. Младое дитя кроющееся подъ соломеннымъ кровомъ, почти всегда имъетъ больше добродътеди, нежели то которое обитаетъ въвеликольпныхъ чертогахъ.

Старость влечеть къ себъ почтение а младенчество любовь. Со удовольствиемь довъренности сижу я подъ тънию древняго и почтеннаго дуба; но люблю такъ же, да еще и болъе, срывать цвъты и прилагать ихъ къ моей груди.

1950

Когда я печалень, то смотрю или на собраніе младенцевь, или на множество цвътовь, и въ топь же чась умъ мой исполняется веселых в представленій.

**

Дъшство есть время игръ, древо разцвъщаетъ прежде, нежели приноситъ плоды.

**

Дъти любять иногда играть съ стариками, тако цвъточные кусты растуть иногда подъ развалинами, коихъ они суть укращениемь.

T

Болъе можно научить дитя любовію, нежели страхомь. Буря исторгаеть и умерщ-

умершвляеть цвъты, между тъмь какъ тихой зефирь вливаеть свое прохлажденіе, и отверзаеть всъ ихъ сокровища.

A.

Дъти паки возраждають горячность въ своихъ родителяхъ, осыпая ихъ своими ласками, на подобїе множества козьихъ листьевъ украшающихъ стебли, около коихъ они переплетаются.

25

Младенческое сердце подобно лилев, которой бълизны ничто перемънить не можеть.

ST.

Сыновняя любовь в младенцѣ есть добродытель предшествующая всьмы другимь: так как в почка перваго весенняго цвыта предвозвыщаеть всь прочие цвыты.

35

На долженъ тотъ много касаться цвътовъ, кто не хочетъ помрачить ихъ блеска.

Sy

Мать

Мать должна пещись о щасти своего чада, но не потворствовать его хотъніямь, подобно какь солнечные лучи придають цвытамь живость и красоту, но чрезмырной жарь изсущаеть ихь со всымь на ихь стебль.

-ten

Не всъ дъти родятся съ одними и тъми же дарованїями, такъ какъ не всъ цвъты съ однимъ и тъмъ же благовонїемъ.

400

Дъти прыгающія окрестъ своей матери, суть наибогатьйшее ея украшеніе. Воть единая роскошь которая ей позволительна. Она была твоя, щастливая Корнелія!

100

Невинность есть прекраснъйшій, но скоро увядающій цвытокь.

少

Посмотри на сего веселящагося отца, что онъ имъетъ такихъ дътей, которыя рыя превосходять его талантами и добродътелями. Онъ подобится простой гвоздикъ, родившей въ нъдръ своемъ съмя мохровой гвоздики.



Древо посаженное близъ хижины защищается ею въ своей нъжности, потомъ само ее осъняеть, и густотою своихъ вътвей, хранить отъ бурныхъ вътровъ.



РАЗСВБТЪ.

День разума, давно уже возвъщено во младенцъ слабымо разевътомо. О божественная радость матери, когда она усматриваето первые лучи сего новаго свътила покрывающаго златымо блескомо утесистыя верьхи высокихо горо!

200

Когда мракъ врожденнаго побужденій, яко темный покровъ подъемлется предъ днемь разума: тогда младенець, кажется, родится съ нова. Сей свътлый пламенникъ показываеть ему отношенія его сердца, такъ какъ приближеніе солнца открываеть сіяніемъ своимъ опитьки великолепнъйшія картины свъта.

din de

Маловременныя дётскія печали составляють чувствительное противуположеніе живымы радостямы; подобно какы тихіе пары подъятые первыми солнечными лучами составляють на воздухь легкія облака, кои носяся на крыкрыльяхь непостоянства и зефировь; образують правильныя противообразности вь пространной картинь небесь.

- T

Первое сіяніе блестящей зари менте увеселяеть зртніе пастуха, нежели первая улыбка явившись на младенческих в устахь веселить матернее сердце.

3

Поспъшай посъять въ дътскомъ разумъ съмена наставления, подражай прилъжному земледельцу, которой предупреждая восхождение дневнаго свътила, воздълываетъ землю во время утренней прохлады, и ввъряетъ ей съмя жатвы.

1450

Еще вы колыбели своей показываеть часто младенець, каковы оны будеть вы течени своея жизни; какы солнце при восхождени своемы предвыщаеть, ясно ли будеты небо вы течени дня, или облаками покрыто.

ИДИЛЛІЯ ПЕРВАЯ.

ПЕРВЫЕ СОЛНЕЧНЫЕ ЛУЧИ.

Исполнясь ревностнаго желянія соверцать великольпное явленіе зари, отверзающей пламенныя врата дня, и разсьянныя по немь блестящія звызды, исходиль я ныкогда каждое утро вы пространной и уединенной лугь, съ котораго обнималь я моимь взоромь синьющія восточныя горы.

Нъкогда, на семъ самомъ лугу вдоль источника тополемъ усажденнаго, вижу я, [не безъ удивленія, солнцу едва начинающу тогда свое теченіе,] юнаго младенца собирающаго цвъты, и составляющаго изъ оныхъ пучки и вънки.... Съ примъчаніемъ смотрю за нимъ нъсколько времени, и познаю что въ тоть день должно быть торжество сыновней и матерней любви..... Приближившись срываю самъ нъсколько полевыхъ астръ, и бълой буковицы, и

подаю оныя любезному младенцу, которой пріємлеть ихь сь пріятною улыбкою.— Принуждаю его подражать птицамь утреннею прохладою вдохновеннымь: предлагаю ему спѣть мнѣ нѣсколько невинныхь стишковь..... Пріятный глась его тотчась меня плѣняеть...... И я во умиленіи сердца моего лобызаю его вь невинныя уста.

Послушай, любезное мое чадо, сказаль я ему, послушай стихотворца.

Когда съ блестящихъ восточныхъ холмовъ богъ дня мещеть первые свои огни;
благодарная природа его привътствуеть; птицы наполняють рощи пънїемь, взирая сквозь древесныя вътви
на богатое зрълище горизонта; цвъты
пробуждаются, разверзають свои пучки при оживляющемъ сїяніи раждающагося свътила; воставшій рано пастухъ съ вершинъ горь одътыхъ пурпуромь, устремляеть удивленный взорь
свой на лучезарный шаръ оживотворяющій всъхъ тварей: тогда око можеть
безь опасности наслаждаться нъжнымь
его свътомь; его сїяніе еще колеблется

10 (6)

и синветь. Но когда простреть теченіе свое, и оставить далеко оть себя легкія облака покрывавшія при его восхожденіи, и распространить по небесамь величіе своего ослыпляющаго кругосіянія; кто изь смертныхь дерзнеть тогда устремить на него свой взорь?

Любезное чадо! ты теперь вступаешь въ теченте твоея жизни: розы
невинности цвътуть на твоихъ ланитахъ, бодрственная заря не такъ жива, какъ ты... Ахъ! но сколь однако близокъ, сколь близокъ тотъ день,
въ которой я уже не возмогу безъ опасности покоя моего воззръть на твои
прелести, и рвать для тебя астры и
бълую буковицу.



ИДИЛЛІЯ ВТОРАЯ.

полевое дитя.

Сердобользнующая мать! хощеши ли составить щасте занимающаго тебя существа, которое обязано тебь жизнію? Быти от зараженнаго воздуха больших городовь; прійди, обитай вы сельскомы убыжищь; дыши чистымы дыжаніемы зефировы и благовоніемы цвытовы; питай сына твоего при подошвы изображаемых горы, среди трогательных выхы явленій, открывающихся вы каждое время года.

Сколь блаженъ младенецъ воспитанный въ селъ! Во время палящаго лътняго зноя, колыбель его виситъ полъ живою тънью древесъ: благовенныя вътви Сенетнаго дерева зыблются надъ его устами. Разнородныя птицы оглашаютъ его своимъ пънїемъ, и различныя ихъ голоса, журчаніе сосъдственспвеннаго источника и лиственный шумъ совокупно его усыпляють. Какъ же скоро возбудится онъ отъ сна, тысящи предметовъ поражають его очи. Онъ видить только цвъты и плоды; онъ слышить лишь пънїе, и отдаленное блеяніе овець по пригоркамь разевлянныхъ.

Скоро приспъетъ то время, когда члены его начнутъ разверзаться, и кругъ ума его начнетъ распространяться, тако младое деревцо растетъ и мало по малу возвышаясь украшается. Каждой день удаляясь, платитъ оному дань усугубляя красоты его, и каждая заря при своемъ восхождени находитъ его свъжъе блистательнъе и любезнъе.

Какое сладостное удовольствие, когда соединенная чета водить его вы первый разы по луговой травы! Вы какой она радости и какомы восторты! какы она прижимаеты кы своему сердцу сей плоды ныжной ея любви! какы приятно для нее отвычать на его невинные вопросы!

О вы, которые часто проливаете слезы нѣжности! повѣдайте намЪ, познало ли когда человѣческое сердце больтую радость, радости сей четы, которая послѣ толикихЪ заботЪ и безпокойствъ видитъ наконецъ отверзающійся разумъ своего сына и сердце благодарности исполняющееся.



идиллія третія.

ЛУГА

Пвътущіе луга! пространное и вольнозыблющееся зрълище, гдъ природа
съ расточеніемъ низливаетъ сокровища
прозябаемаго царства будьте благословенны! Сколь пріятенъ видъ вашъ, когда кропкіе зефиры играють въ вашихъ
нъдрахъ, и какъ свътозарный пламенникъ, сокрываясь отъ нашихъ очей
сквозь множество блестящихъ облаковъ
мещетъ на васъ послъдніе свои лучи
златомъ и пурпуромъ свътящіе!

Колико крать, любезные луга ходиль я среди вась, вы прекрасные дни моего дытства поды сострадательнымы руководствомы моея машери! о! какы она радовалась видя меня прыгающаго предынею яко младаго агнца, прескакивающато резво разныя излучины источниковы, или ласкающаго блышихы овецы которыхы не устрашалы мой виды!... Инотрах удалившись оны глазы ея рвалы я

по своему желанію душистую фіялку, распещренныя астры, и составивь изъ нихъ пучекъ, которой я связывалъ тростникомъ, возвращаяся поспъшаль принести ей оной въ даръ.... Иногда ввъряль я быстротекущему источнику сїє слабое приношение сыновния любви. Пучекъ, блисшающій свъжеешію, плыль по стремительной водъ сквозь лугъ; и крики мои возвъщали его приближение сей чадолюбивой матери, которая сидя подъ тънїю старой ивы, остановляла мои цвъты на ихъ пути и украшала ими свою грудь.... Иногда такъ же покушался я искушать ея любовь... Тщетно осматривала она окрестныя мъста.... ея глаза не зръли болбе ея сына.... она его призываетъ.... Смущенна, зовешь его сново И я внезапу вышедь изв ущелистаго пня старой ивы, являлся ей улыбаясь; бросался въ ея объятія, и платиль за ея нъжное обо мнъ попечение пысящию облобываний.

Любезные луга! колико прогательных воспоминаній раждаете вы вы моємы сердць!

ИДИЛЛІЯ ЧЕТВЕРТАЯ.

ПЕРВОЕ НАСТАВЛЕНІЕ.

Во отдаленности от гордящихся градов в глуб страсти свиреньють и яростно сражаются яко волны бурнаго моря, вы глубокомы и тихомы уединения,
украшенномы всемы что сельская природа имыть можеты великолытнаго и богатаго, обитала щастливая чета которую приятная посредственность, неограниченная свобода и любезное потомство возраставшее окресты ея, солылывали ихы блаженныйшею и самыхы
могущественныйшихы Монарховы.

уже щестая весна возобновляеть зеленость деревь и луговых в цвътовь, съ
того времени как в солнечные лучи, въ
первый разы возсіяли нады колыбелію
одного изы старших оныя сыновы...
Приспъло время воздълывать ниву ума
его: сладостная должность для того,
кто ниветь дарованіе проходить ее!

но источние жестоких заботь для всякой матери, раздёляющейся между желаніемь видёть своих дётей наслаждающихся раннимь наставленіемь, и между страхомь помрачить цвёть нёжной их вевинности!

Не подалеку оттоль обиталь сь давнаго времени старець, которой исторгшись от сильнаго вихря дьль и общественнаго рабства, препровождаль вы спокойстви и вы нькошоромы родь восторга послыдние свои дни,

Къ сему то другу человъчества притекають ньжные наши супруги и ввъряють ему вину своихъ беспокойствъ. Обогати насъ, въщають они ему, многоцъннымь сок ровищем в искушенныя твоея опытности, и повъждь намъ какъ не огорчивъ пріятнаго дътства, можно его наставить, и пронзить любовію къ добродътели; какъ можно ему внушить въчныя правила строгаго нравоученія?

(Они сидъли тогда подъ дубомъ котораго маститая старость дълала почтеннымъ, и коего пень поддерживалъ веливеликой свод в густаго листвія, в в недальнем в разстояній от в сего дерева юный младенец в играл в вдоль источника текущаго по долинь.)

Есть, въщаеть имъ старець, яко бы внезапу свыше вдохновенный, есть книга въ пысячу крать драгоцънные всъхъ птъх в которыя чтуть великте люди.... безсмершная книга, которую Провиденіе никогда не закрываеть, и которыя глубокій и высокій смысль познавать всъхъ земель народы могутв..... Книга которой страницы дътское и старческое око съ пользою проходять.... Книга которая учить почитать добродъщель, и которая хранить въ сердцъ въчную юность... сія великая книга есть вселенная и великолъпное соединение ея чудесь.

Нѣжные супруги! когда вы воспоминаете о удовольствїях в златаго вѣка, тогда очи ваши омочаются слезами. Не трудно оживить и продолжить сїи увеселенія: внушите сыну вашему, что щастіе, сіе божественное растѣніе, не раждается ни на вершинъ величія, ни за

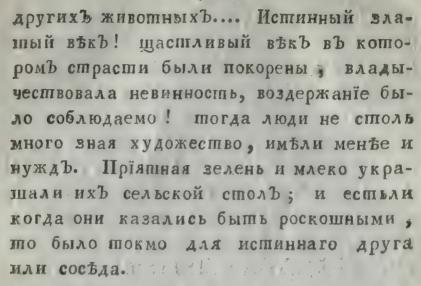
за морями; что цвъть его свертывающійся при видъ порока, вянеть предь невинностію, и не иначе можеть соблюдень бышь какь вы нъдръ добродъщели. Плените его восхитишельными изображеніями блаженства младенчествовавшаго міра; пусть онь сопутствуеть вамь въ сію глубокую долину, гдъ удивленное око всюду находишь новыя красоты. О! какимъ восторгамъ радости предасися онв, видя здёсь повелишныя колокольчики розоваго цвъта, густой плющь объемлющей пни древнихь дубовь; тамъ дикія виноградныя лозы отягченныя плодомв, прицапляются кв въшвямь ближних веревь, составляющихъ надъ его главою какъ бы гирлянды соплетенныя изв полевыхв цввтовв; далье долгіе побъги Смилакса возвышающагося превыше холмовъ, всползающіе въ безпорядкъ густыми своими въшвями на хребшы крушых в горь, и взору открывающих вединыя глубины их в ущелій!

Пусть он дышет в прохладою в в сих в благоухающих в рощах в, в сих в тыни-

етых в пещерах в, сем в убъжище непроницаемом в от в палящаго льтняго зноя. Пусть съдщи подль источников в живых в вод в истекающих в из в нь дра сих в пещер в, внемлет в согласное пън е разсъянных в там в и здъсь птицъ под в темным в листв ем в. Любезная чета! Ах в! ежели в в с ти минуты можеть ты воспользоваться тъми живыми впечатлън ями кои он в ощущает в, всъ твои желан я исполнились! Его младое сераще возчувствовало Божество и добродътель; он в всегда будет в так в же чист в и так в же свъж в, как в природа.

Таковыя то пріятныя мѣста надлежить избирать для зрѣлища его и наставленія. Не укосните такь же сидя подлѣ его, изобразить ему тогда пріятными красками, простую и умѣренную жизнь праотцевь.

Сїй щастливыя чада небесь, тако же чистыя яко горизонть заключавшій ихь, не познали ни беспокойства ни честолюбія: весь день ходили они подъ пальмовыми древами и душистыми кедрами, гоня предъ собою верблюдовь, валовь и



Сколь сія сельская жизнь была спокойна! То покоряясь нелицемърной любви, они занимались плясками и пріятными увеселеніями, то проходя зеленые луга удивлялись богатому различію насъкомых въ трудолюбій тамо
живущих в; то наконець при возлежаній подъ тьпію горы, или въ своей
уединенной пещеръ воспарялись мыслію
къ великому Существу, сотворившему
толико чудесь; и играя на пріятной
Арфъ, воспъвали въ пъснях вему похвалу и восхищали все твореніе....

Тако всв предметы вселенныя, суть для того кто знаеть пользоваться, изо-

(33)

изобильнымъ источникомъ небеснаго нравоучения!

Боже! въчное Существо! премудрый Творець міровь! разумь высочайшій; которой безъ сомнънія сотвориль человъка къ концу достойному величія вселенныя и мысли! нътъ! ты не отвимешь оть младенчества чувствованія твоихь благодъяній: Не пачели сердце невиннаго существа извявляеть живъйшія и чистьйшія къ тебь восторги! добродъщельная мать! поспъщи содълать благополучнымъ швоего сына: покажи ему покровительствующую десницу Божесива въ цвътахъ, плодахъ, жатвъ, въ горахъ, въ небъсахъ; впечаплъй въ его сердцъ сте малое число словь, которыя потомъ возпрошивяся встыв виновнымв усиліямв злочестія, всякой листь зеленаго дерева предв очами размышляющаго есть листь книги, научающей познанію Творца.

Добродътель! съ того времени, какъ люди начали писать о тебъ въ своихъ книгахъ забвенна содълалася ты на замъв! они сочинили великія разсуждены в нім

ній о щастій, не думая того что единой видь невинной овцы, дълаеть вы сердцё сильнёйшее впечатлёніе, нежели всё примъчанія любомудрствующихь, и всё выраженія многихь Писателей.

Какъ должно образовать сте младое сердце для благотворентя почтеннъйшей добродътели? добрая мать въщай ему чаще: сыне мой! будь подобенъ симъ древамъ отягощеннымъ плодами и растущимъ близь дороги; они доставляють всъмъ тънь и плоды, даже и тъмъ кои повергають въ нихъ каментя.

жакъ отвратить его отъ суетныхъ врълищъ? Представляя ему превосходи чаще съ нимъ на сти холмы, съ коихъ можно объять зрънгемъ всю окружность Горизонта. Взирай на лучезарной кругъ солнца нискатиящися съ неба сквозь множество воспламененныхъ тумановъ: взирай на сей кругъ исполненный огня постепенно погружающися въ западъ... отражение послъднихъ его лучей во облакахъ..... На сти оттянисти зрънге...

нте.... на безконечныя его краски, которых в красошы и нъжности ни какая искустная кисть изобразить не можеть.

Хощешь ли ты св нимв наслаждаться еще величественный шимь зрылищемь? Изыди въ безмолвную ночь изъ съни твоей, ощути пріятность ея прохлады, и зри безчисленныя звъзды, сіяющее украшенте мрачнаго небеснаго свода. Какая глубокая бездна, великол тія и величія! испорченные люди не хоппять возвъсили своего взора на твердь небесную, от в которой они себя от чуждаюшр: но кшо можешр изобразише восхищенте невинности при видъ блестящих в звъздв, крошких в лучей луны и мрачности пракрасной ночи! хотя мы безконечно опідалены от сих в свытозарных в міровь; но помощію мысли, добродътельная душа достигаеть даже до ихъ круга. Сколь многія сходства усматриваеть она въ стю минуту между собою и небесными свътилами. Она шакоже чисша и свъшла, яко пламя коимъ они горятъ; всегда одинакова и всегда въ движени, какъ онъ, и буду-B 2 чи

чи поставлены среди творенія, кажется, вопрошають онь другь друга о дылахь своего Зиждителя. Вы семь обширномы зерцаль, повешенномы надыними, невинная душа видить себя, познаеть, и созерцаеть. Возлюбивы свои совершенства, подобно баснословному Нарцису, возлюбившему себя самаго, она погружается вы недры Безконечнаго, и удивляется себь вы вычномы Существы коего она есть образь:

Старець въщаль убъдительнымь образомь. ,,Супруги наши бывъ восхищены глубокомысленными его совъщами, и великол впїемь его описаній, взирають другъ на друга, и радующся проливая слезы что могуть скоро воспользоватся его Спасительным в наставлением в. Солнце уже озаряло последними лучами вершины высоких в горв, роса уже ниспускалась. Они воспріяли пушь въ сельское свое жилище чувствительным в гласом в произнося сти слова : о почтенной старець! Ты теперь имъешь право требовать от насъ въчной благодарности: мы всеконечно будемъ учить наtirero

(37)

шего сына по сей великой книгв Природы!... когда же тронутый толикими
чудесами, пронзенный симъ величествомъ, упоеный такими пріятностями,
не возможеть онъ вмъстить въ себъ
новыхъ радостей; тогда мы обратимъ
свой взоръ на твое милое жилище, и
благословимъ того, кто насъ научиль
увенчать храмъ наставленія лучшими
цвътами.



СЫНОВНЯЯ ЛЮБОВЬ КИТАЙЦЕВЪ.

Отрывки священных в Киталских в книго, о сыновней и матерней любви.

Прекраснъйшйе цвтты блюдутся въ садахъ, а полезнъйшйя растения цвътутъ въ поляхъ: любовь сыновняя во Дворцъ является въ блескъ и великолъпи; но между частными людьми видны нъжныя ея попечения.



Младенець не иміюцій другаго путеводителя кромь склонности своего сердца, улыбается предь своимь отцемь и матерію, ласкаеть ихь, лобызаеть, ищеть всюду своими взорами, и зоветь ихь своимь крикомь, добровольно уступаеть имь свои игрушки, кладеть имь во уста кусокь, которой онь самь хотьль вкусить. Онь любить не выходипь изь ихь объятій; не можеть терпьть пъть разлучения съ ними, ничто его не можетъ скоръе усмирить и утъщить какъ ихъ слова. Дъти всъхъ земель вразсуждении сего суть одинаковы: ибо природа есть едина,

The Contract of the Contract o

О безконечность сыновней любви ! сколь ты удивительна! что правильное течение свътиль для тверди, плодоносте полей для земли, то сыновняя любовь для народовь. Небо и земля никогда не облыгають другь друга, да послъдують имь народы, и согласте свъта будеть столь же непрерывно какъ свъть неба и произведентя земли.

Z.

Сыновняя любовь есть добродътель сердца; но она вы немы не заключается подобясь отню разливающему жары свой и свыты на все его окружнющее . . . она открывается вны вы поступкахы, словахы, дылахы, и во всемы поведении, и являеты вы нихы почтение и горячность безпредыльную.

T.

B 4

Chia

Сыновняя любовь рождается съ человъкомъ, увънчаваетъ его цвътами въ колыбели, и сопровождаетъ его къ геройству прежде, нежели онъ можетъ оное познать или еще и именовать.

SE SE

Влаженъ тотъ, кто можетъ воздать старостто удрученнымъ родителямъ тъ попечентя, которыя они объ немъ имъли во время его младенчества! Блаженнъе еще тотъ, которой возвращаетъ имъ ихъ смѣхи, ласки, радости и игры, присоединяя къ тому толико же чувствовантя; старость есть второе младенчество. Почто же сыновней любви не равняться съ отеческою и матернею любовтю?

ST.

Благорожденный сынь должень естественно любить, почитать, увеселять, дълать щастливыми, славными и безмърными своихъ родителей. Когда сыновняя и брашская любовь сушь совершенны, тогда человъкъ вступаетъ въ сообщество, и слава которую онъ съ разумомъ согластя покрывается, исполняетъ общирныя и отдаленныя страны окружаемыя четырьмя морями.

200

Первое дружество въ намърени природы, есть дружество бращьевъ. Оно
возраждаетъ въ насъ ея чуветвованія
искренности и довъренности съ перваго
ихъ дътства. Кто ихъ истребляетъ,
тоть чудовище: кто презираетъ, не
человъкъ: а кто теряетъ, есть злое
сердце.

مروره

Оружія, науки, купечество и художества, могуть прославить Государство, но содълать его щастливымь, предоставлено сыновней любви.

300

Кто рубить дерева, посажденныя его отцемь, тоть продасть свой домь, которой онь сооружиль.

2

B 5

Им-

Императоры часто посвіщали села, дабы видьть пріятное зрълище семейства, составленнаго из многих в покозленій, которыя сыновняя любовь блюдеть в согласіи и поков в одной и тойже хижинь.

**

Кто боится, чтобъ громъ не разбудиль родителей его, тоть не должень опасаться, чтобъ онь на него удариль.

400

Сїн великія имена, кои нынѣ Императоры себѣ присвоили, суть менѣе значущи, нежели сїй два слова, столь простыя и общія отца и матери народовъ, коими добродѣтельная древность почтила тѣхъ добрыхъ Государей, кои любили подданныхъ яко своихъ дѣтей, и дѣлали ихъ щастливыми содѣлывая лучшими,

1

Сыновняя любовь есть единая добродътель, которая съ младенчества противуборствуетъ страстямъ. Она производитъ одинаковыя чувствованїя и попепопечентя во всъх вклиматах варварь которой скитается по льсам по требованто своих в нуждв, болье познаеть из в своего сердца, чьм в обязан в сын в отцу и матери; нежели сколько любомудрцы могутв научить в в своих вкнитах в в своих в книтах в своих в книтах в своих в

Кто съ почтенјемъ подъемлетъ посохъ своего опща, тотъ и послъдняго скота его не ударитъ. Кто зъваетъ при его старинныхъ повъствованїяхъ, не будетъ оплавивать его смерти.

thro

Сына скорбящаго о кончинъ своего опца, ни чъмъ лучше упъшить не можно какъ проливая вмъстъ съ нимъ слезы, и раздъляя его печаль.

**

О сколько одно слово, одна слеза, и одинь взорь дътей имъющь силы надъ сердцемь отца или матери! они бывь уже ими стократно обмануты, но еще не перестають върить.

Когда великіе люди не имфють времяни быть отцами, дъти не имфють досуга ихъ любить.

3

Сынъ не можетъ быть не виновенъ, когда мать его почитаетъ виновнымъ.

St.

не должно было имъть воинства для отвращения варваровь, когда сыновняя любовь призывала ихв на наши границы св тъмв чтобь ей удивляться.

والم

Изображеніе от да для чужестранных в ничто иное есть как в карпина, но для сына есть книга, которая научает в его встм должностям в и нудит в его к в их в исполненію.

200

Сыновняя любовь обогатила многих в бъдных в; но никогда не раззоряла богатых в. Она дала свободу многим в дарованіям в, но никогда не остановляла стремленія каких в либо способно- стей

стей: Она покорила многія сердца добродътели, но никого не осквернила порокомъ: она учинила многихъ щастливыми, но никогда не дълала нещастныхъ.



Нъжной и добродътельной сынъ не имъетъ ни вкуса своего, ни чувствованія: что нравится его родителямь, то и ему: все что ихъ огорчаеть, огорчаеть и его; почему древніе говорили: от вы и матери любезнъйшія суть тъ, кои наиболье любять добродьтель:



Что мнять получить великіе люди нашихь времень от сей важности, сего холоднаго вида; сего строгаго обращенія и сего владычественнаго вида, котораго они никогда не оставляють въ присутствій своихь дътей? Взоры ихь обращаются на нихь, кажется токмо по единому разстянію. Они говорять имь одни только полуслова; улыбки ихь изщезають на устахь ихь, они считають себъ за стыдь

стыдь подойти кь нимь сь какою нибудь ласкою, даже отвергають и ихь собственныя, и боятся показаться отцами и предь своимь домочадцемь. Пусть они сколько хотять жалуются на рабство таковаго достоинства. Естьлибь они истинно имьли родительскую внутренность, то бы имьли видь снаго и свойство. Природа, любовь и кровь не согласуются сь обманомь таковаго представлентя.

30

Любезная машь! руки швои были моею первою колыбелію; я на нихъ нашель швои сосцы для моего пишанія, швою одъжду для покрова, грудь швою для согрънія моего, лобызанія швои для ушъшенія и ласки для радосши моей.

4400

Почитать и любить своих родителей во время их вани, оплакивать их в и сожальть о них в посль их в смерти, есть опличное исполнение законов в, основывающих в общества человъческія. Кто оказаль имь всякую справедливость во время ихь жизни и послъ ихъ смерти, тотъ свершиль совершенно великое званіе сыновнія любви.



ОТРЫВОКЪ Гимны

въ гесть Создателю.

···· Обожаю Тебя сокровенная Пре-мудросить, но которую все открываетъ.... Непостигаемое начало дающее всему сущему красоту, движенте и жизнь, прими чистую жертву моего сердца!..: начиная от великаго слона пишающагося въ пустыняхъ; до мальйшаго насъкомаго, которое сосеть без видимаго движения древесный листв, все есть чудо въ природъ Твое провидъние которое равно бодретвуетъ надъ всъми существами является, начиная св сильнаго орла, которой довольствуется сплетентемь нъскольких в вътвей на вершинъ древа недоступной горы для сохраненій своих в птенцовв, до робкаго крапивника, которой образуеть шаровидно вдоль низкаго палибадника свое гнъздо изъ пуху и мо-Xy

ВЫПИСКА ИЗЪПИСЬМА

О вослитании Россіянь

въ Москвъ, 1790 года.

роспитаніе Россіянь заслуживаетъ ваше внимание со времень царствованія Петра Великаго. Прежде сей епохи мракъ невъжества покрываль все пространство Россійской Имперіи, и не даваль проникнуть ни единому лучу просвъщения сквозь свою густоту. Нъкая жестокая строгость составляла все публичное воспитаніе: Можно сказать, что тогда всъ россійскія установленія ни что йное были в как в училища предразсудков в заблужленій.

Наконець чрезь нѣсколько вѣковь приспъло то время въ которое, Россіи надлежало перемвнишь видь свой, и воспринять другіе нравы Европа съ удивлентемъ взирала на одного человъка, предпринявшаго возобновление найвеличайщей въ свёть Имперіи, и пред-

долъвающаго всъ препятствія сопряженныя съ навыкомъ и климатомъ. Но великій человъкъ на престолъ ничего невозможнаго найти не можетъ.

Намърение возстановить воспитание Россіянь было достойно сего безсмертна-Государя, но смерть восхитившая его при началъ сей епохи, воспрепятствовала докончать оное. Петръ Великій имянемь и дълами окончивь Геройскую жизнь, оставил в много недовершеннаго въ чрезвычайныхъ своихъ начершаніях в, и сія недовершимость естьлибв не была дополнена, погрузила бы Россїянь паки вь сіе грубое состояніе изь коего она изторжена. Великой ЕКАТЕ-РИНЪ II. предоставлено было дать великой примъръ свъту, содълавшейся вь самомь началь своего царствованія Просвышительницею своих в подданных в. Учрежденія ея для нее славиве, нежели всв ея побъды. Чіпо я говорю? Сїй самыя учрежденія и супть побъды. ЕКА-ТЕРИНА побъдила всъ народныя предразсудки: Она сохранила тысячу граждань для Государсива, воздвигнувь убъжища для дътей, бывшихъ прежде жертвами злощасти и заставивъ соучаствовать въ выгодахъ воспитания всъ разряды общества. Сия слава гораздо болье превосходитъ ту, которая пожинается на сраженияхъ. Однъ учреждения Императрицы довольны, дабы учинить имя Ея любезнымъ для всъхъ чувствительныхъ сердецъ, и славнымъ во всъ въки.

Учредишь правила воспишанія основанныя на хороших в началах в, не есть удобоисполнительное предпріятіе для подобнаго желанія, должно быть одушевленну спасительным восторгом в должно желать твердаго и постояннаго блага настоящимь и грядущимь родамь: надлежить еще родиться съ сердцемь и дарованиемь могущими спосившесполь великимъ предпріяспвовать тіямъ. Философъ, которой въ спокойствій уединенія, начертываеть правила воспитанія основаннаго на природъ не находя для себя ни каких в препятствій, можеть предаться по своей воль всъмь движенїямь своего воображенія: подобно T 2

Плашону онъ можеть положить основанія совершенной республики; но чтобы воображенія свои показать на самомы дъль и испытать свои умствованія; то встръчаются вы томы трудности совсьмы другаго рода. Тысящи остановокы коихы философы не предвидъли, противополагаются игры пружины, и обманывають ожиданіе Законодателей. Особенныйшее дарованіе, и искуство состоить вы томы, чтобы такы усмотрыть вліяніе всыхы внышнихы предмытовь; чтобы страсти человыческія вмыстю, чтобы страсти человыческія вмыстю, служилибы еще кы ихы защищенію.

Подобное сему предпріятіе было и можеть быть еще неудобоисполнительные вы Россіи, нежели гдь либо индь. Сей народь едва изшедшій изы грубаго состоянія, поверженный еще всымь предразсужденіямь соединеннымь сы суевыріемы и невыжествомы, едва могы покориться новымы преображеніямы относящимся до просвыщенія ума, умягченія нравовы и конечнаго искорененія пороковы по видимому естественныхы климату. ЕКА-ТЕРИНА Великая исполненная благо-

роднымъ мужествомъ не довольно того, что воспріяла намъренія долженствовавшія совершить общее благоденствіе, но еще восхотьла ихъ сама исполнить; и ея непосредственное втеченіе подкръпило продолженіе онаго.

Для пріобрышенія основащельнаго познанія учрежденія, надлежить непремънно познать его вообще и въ особенности. Почему я ръшился съ радостію, слъдовашь въ разныя колдегіи, въ разныя публичныя Гимназіи, за однимъ изъ моих в пріятелей, природным в Французомв, живущимв уже пятнатцать льть вь семь городь, гдв его заслуги приобръли ему отличное мъсто одномъ изъ сихъ домовъ народнаго воепитанія; будучи имъ руководствуемь, удовлетворилъ я совершенно моему любопышству; такъ какъ и вы можете удовлетворить своему. Но все что я ня видьль, умножало возродившееся во мнъ удивленіе Россійскому воспитанію: что я видълъ, утверждало меня въ сей мысли, что установленія ЕКАТЕ РИНЫ II. заслуживають почтеніе фидософіи, и все вниманіе Квропы,

. . . . 9

..... О! какое безконечное различие между физическимъ воспитаниемъ сихъ Рэссіянь и прочихь народовь! Гя еще не выхожу изв удивленія]; не вв томв здысь состоить оно чтобы заключить учениково во мрачныя сшены, едва провъваемыя внъшнимь воздухомь; но воспитаніе въ сей Имперіи со вершается на лучших в основаніях в. Способы доставляющие воспитанникамь обоихь половь сію кръпосив древних борцевь, неизвъспную со многих въковь, сушь вольносить, чистота воздуха, опрятство внутренности и внъшности домовъ; не нъжная а здоровая пища; пріобученіе къ перемънамъ климата и неумъренности годовых времень; покойная легкая и безъ перевязокъ одъжда; наконецъ вст штлодвиженія, по совершеннопознанправиламъ Гимнастики жденныя.

Здъсь то истинное Лакедемонское воспитание; сими то средствами люди дълаются кръпки и мужественны. Ду- та и тъло тъсно соединены; и когда тъло получаетъ мужественное воспитание

ніе, душа и сердце многое от в онаго занимають.

видъли забавы воспитанниковъ и сами были свидътелями ихъ проворства, за которое еще прежде, намъ много ихъ хвалили. Будучи вольны въ выборв игрь, они выбирають обыкновенно тв, кои болве требующь тибкости и проворства. Мы смотрвли, какв они упражнялись въ прыганіи, бъганіи, борбъ; но дъйствія кои повъсшвовали намь ихв надзирашели, показались для насъ чудесными. Они намъ расказывали, что нередко видеть можно, какв они смъло восходящь на веревочныя лъсницы внизу не ушверждонныя, взлазящь на высокія мачим, кошорых в поверхносшь есть гладкая, перепрытивають рвы наполненныя водою нев врояшной величины; волтижирують превосходно хогошо; поч днимающся на верьхи кровель бросаясь оштуда въ прудъ, чрезъ которой переплывь всходять на берегь; взлазять зимою на льдомъ покрышь в торы спусия нъсколько вставши стъ сна; таются на коньках в по прудамв, вр Γ 4 В Весьма

весьма легких в платьях во время жестокаго холоду от в дватцати и тридцати градусов в содержимаго. Сколь суть далеки от в сих в неустращимых в существ в, бользненныя ваши воспитанники, кои еще суть как вы несовершенныя существа, и которых вы лучше именовать Гигрометрами, нежели человыками !

Во многихъ мъстахъ физическое воспитание оставлено на волю учителей; всъ старания коихъ устремлены ко усовершенствованию разума а тъло оставлено въ небрежении такъ какъ такая часть, которая въ разумъ ни малаго участи будто не имъстъ. Здъсъ же воспитание первыхъ лътъ, есть воспитание физическое юношества, основанное на непремънныхъ правилахъ, которое не почитается за тщетную принадлежность; но яко существенная часть воспитания нравственнаго уважаема.

Дищя со времени своего рожденія воспишывается по непремъннымъ правимы опыщностію и разумомъ постиженнымъ: нымь. Самихь кормилиць должности начерппаны съ величайшимъ стараніемь.

Всегда выбирають ихв веселаго нрава, чистоплотных и проворных в смотрять даже на цвыть ихв волось, которые очень часто показывають характерь людей: Хотя си подробности и кажутся мылочными; но оны весьма важны вы младых вытахь, вы продолжени коих в получаемыя впечатлыйя часто остаются на выки неизгладимыми.

Дъщи содержатся въ величайщей чистоть. Въ покояхъ ихъ всегда бываеть чистой столько спасительной для
здравія ихъ воздухъ, которой часто
стараются перемънять. Какъ дъти
имъють весьма нъжной органь зрънія,
и поелику чрезвычайный солнечный
свъть оному можеть вредить, то для
сего такъ въщаются колыбели дътей,
чтобы свъть сей не прямо могь на нихъ
ударять, для сего такъ же никогда
вдругь не выносять ихъ въ ясный день.

Для усыпленія дътей никогда их в не качають, учрежденіе сего именно онов Г 5

запрещаеть. Предписано даже и то, чтобы съ величайщею осторожностію очищать у нихъ нось, дабы иначе не повредить его органовь.

Въ началъ берегуть ихъ отъ холода, а по мъръ возраста, приобучають ихъ непостоянству погодъ.

Дають также имь вы разных случаяхь волю дабы содержать вы нихы пріятную веселость, не менье нужную для здравія, какы и для способнаго познанія ихы качествь физических в и нравственных в.

Обыкновенное у нихъ избъгать врачеванія, да и въ правилахъ предписано чтобы не давать имъ лъкарствъ иначе, какъ развъ когда онъ сдълаются необходимыми. Естьли дитя имъетъ головную боль, или чрезвычайную колику; то должно воздержаться ему отъ всякой пищи, выпить нъсколько чистой воды, и прогуливаться на чистомъ воздухъ. Сти двъ стихти суть наивърнъйштя лъкарства оныхъ лътъ...

Для укрѣпленія здравія дѣтей, для приращенія онаго и для щастія въ всей ихъ

ихъ жизни, непремънно нужно позволить имъ веселости и невинныя забавы. Всъ старанія учредителей устремлены были къ тому, чтобы скрыть отъ ихъ глазъ сухость и скуку наукъ. Познанія должны входить въ сіи младыя души безъ ихъ отягченія и подъ наружными приячтобы думали играютъ....

Привычка стоять на ногах вольшую часть дня во время их в употреблентя пищи, или во воемя учентя, укръпляет в их в члены, и доставляет в им в свободный, и прямый видв. Вст части тъла тогда занимаются, обръменяются, а по сему сон в дълается для них в спокойнте.

учители строго наблюдають, чтобь ученики владъли объими руками, сколько можно, требуя чтобь они употребляли объ руки во всъхв ихв обыкновенных в играхв, какв на примърв, играя въ кегли, бросая камни въ отдаленную цъль, и упражняясь въ борбъ. Все сте физичиское воспитанте дътей основано на истинных в началах в природы.....

Мно-

Многіе отцы и машери достойны за то порицанія, что безпрестанно умъряють живость своих дътей всегда хотять видъть ихв смирными и основашельно во всемъ поступающими. Пусть они спросять природу, она имъ будетъ тоже отвъчать. Ежели они не захотиять сему повърить, то пусть посмотрять на маленьких в тварей их в окружающихъ; они увидятъ, что первый возрасть тварей провождается въ яденіи, снъ и игръ. Молодыя растънія сами по себъ всъ имъющъ шонкій стебель, способной кЪ безпрестанному колебанію отв въпровв.

упражнентя могущаго сдълать сильнымь

Подобное воспитаніе, гдт укртпленіе тьла вмтсть совершается со укртпленіємь разума, всеконечно достойно быть образцовымь. Древніе наиболте упражнялись въ Гимнастикт, но нынтшніе народы заставляють юнощество много сидть, и сіе воспитаніе послужило обильнымь источникомь многихь золь. Да возвратятся Европейскіе народы къ природт и достигнуть добродттели; ибо нты ничего, чтобы столько приближило къ добродттели, къ Геройству, какъ хорошо расположенная природа.....

конецъ.

ОГЛ АВЛЕНІЕ.

ПРЕДИСЛОВІЕ Страница 7
Девты.
Pasestmo. 1 1988 / 4 1 0 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2
Идиллія первая, первые солнесные
лучи. 10 11-11 11 - 11 11 11-11 119
Идиллія вторая, полевое дитя. 22
Идиллія третія, Луга.
Идиллія гетвертая, первое наста-
вление
Сыновияя любовь Китайцево, отрывки
священных в Китальких в книгв, о сы-
новней и матерней любви.
Отрывок в Гимны в в тесть Создателю. 48
Выписка изб письма о воспитании Рос-
сїянд. 49

Погрѣшность, на стран. 40, стр. послъд. вмѣсто: безмѣрными, ситай: безсмертными. Oux w 773

Ralan

